

CH_VB 88.842 vom 21. Juni 1989

Bundesverwaltung, 1989-06-21, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_88.842

FR: CH_VB 88.842 du 21 juin 1989

IT: CH_VB 88.842 del 21 giugno 1989

Erwägungen

E. 21

Juni 1989 N 1009 Asylbewerber. Empfangsstellen in Basel und Chiasso Postulat überwiesen haben möchte, so einzig, um auch hier die nötige Bewegungsfreiheit zu behalten. Präsident: Herr Müller-Aargau hat erklärt, dass er einverstanden ist, den zweiten Teil seiner Motion in Form eines Postulates zu überweisen. Wird dieser Teil als Postulat bestritten? - Das ist nicht der Fall. Bei Ziffer 1 seiner Motion hält er an der Motionsform fest, währenddem der Bundesrat beantragt, die Motion in ein Postulat umzuwandeln. Z/ff. 1-Ch. 1 Abstimmung - Vote Für Ueberweisung als Motion Für Ueberweisung als Postulat 43 Stimmen 34 Stimmen Ziff. 2 -Ch. 2 Ueberwiesen als Postulat- Transmis comme postulat #ST# 88.046 Asylbewerber. Empfangsstellen in Basel und Chiasso Requêteants d'asile à Bâle et Chiasso Centres d'enregistrement Botschaft und Beschlussentwurf vom 13. Juni 1988 (BBIII, 1491) Message et projet d'arrêté du 13 juin 1988 (FFII, 1455) Beschluss des Ständerates vom 15. Dezember 1988 Décision du Conseil des Etats du 15 décembre 1988 Herr Wellauer unterbreitet im Namen der erweiterten Bautengruppe den folgenden schriftlichen Bericht: Am 5. April 1987 wurde die Revision des Asylgesetzes vom Volk gutgeheissen. Zur praktischen Durchführung der neuen Verfahrensbestimmungen, insbesondere für Aufnahme und Verteilung der Asylbewerber auf die Kantone, hat der Bundesrat beschlossen, vom Bund zu betreibende Empfangsstellen einzurichten. Sie sind nicht identisch mit den 28 bezeichneten Grenzübergängen, an denen ein Asylbewerber sein Asylgesuch einreichen kann. Die vier Empfangsstellen wurden bei Inkrafttreten der zweiten Revision per 1. Januar 1988 in Betrieb genommen. In Genf wurde als Definitivum ein bestehendes Objekt vom Kanton erweitert und vom Bund gemietet. Für die definitive Empfangsstelle in Kreuzungen wurde im März 1988 der Verpflichtungskredit vom Bundesrat mit Zustimmung der Finanzdelegation der eidgenössischen Räte bewilligt; der Neubau ist inzwischen fertiggestellt worden. In Basel und Chiasso bestehen immer noch Provisorien. Für die definitiven Empfangsstellen wurden ebenfalls Kreditgesuche gestellt, die von der Finanzdelegation der Räte im Sommer 1988 im dringlichen Verfahren bewilligt wurden. Die Empfangsstelle Basel steht bereits im Rohbau und sollte im Februar 1989 fertiggestellt sein. Sie wird eine Kapazität von 80 Betten haben. Für die Empfangsstelle Chiasso liegt die Baubewilligung vor. Der Baubeginn ist noch für 1988 vorgesehen, mit Fertigstellung Mitte des Jahres 1989. Die Bettenkapazität wird 60 betragen. Mit dem definitiven Bezug der beiden Empfangsstellen können die Provisorien im Lazaretto in Chiasso und auf dem Rheinschiff Basilea in Basel aufgehoben werden. Der Aufenthalt der Asylbewerber in den Empfangsstellen wird in der Regel 2 bis 5 Tage nicht übersteigen, da es in dieser Zeit nur um die Identifikation und Befragung sowie um die Verteilung auf die Kantone geht. Der Standard ist deshalb bewusst niedrig gehalten; immerhin sind auch Aufenthaltsbereiche vorgesehen. Angesichts der kurzen Aufenthaltsdauer dürften die vorgesehenen Kapazitäten ausreichen. Lediglich für aus-

serordentliche Jahresspitzen des Zustromes muss - als War- teraum - eine Unterkunftsreserve geschaffen werden. Die Baukosten inklusive Ausstattung sind für Basel mit 3,075 Millionen Franken veranschlagt, für Chiasso mit 2,06 Millio- nen, total 5,135 Millionen Franken. Für Basel wurde eine ein- geschossige Holzelementbau-Konstruktion (Schweizer Holz) gewählt, für Chiasso eine zweigeschossige Konstruktion in Elementbauweise. Für Chiasso ist die Innenausstattung be- reits teilweise vorhanden, für Basel muss sie angeschafft wer- den, weil sich die provisorische Empfangsstelle auf einem voll ausgerüsteten Schiff befindet. Gebaut wird im Baurecht. Vertragspartner ist in Basel die Ein- wohnergemeinde Basel-Stadt. Das Baurecht konnte auf 15 Jahre festgelegt werden. In Chiasso sind die SBB Vertrags- partner, und das Bau recht ist (vorerst) auf 10 Jahre festgelegt. M. Wellauer soumet au nom du Groupe des constructions (élargi) le rapport écrit suivant: Le 5 avril 1987, le peuple a accepté la révision de la loi sur l'asile. Le Conseil fédéral a décidé de créer des centres d'enre- gistrement gérés par la Confédération pour assurer l'exé- cution des nouvelles dispositions de procédure, notamment en ce qui concerne l'accueil des requérants d'asile et leur répartition entre les cantons. Ces centres ne sont pas aux mêmes endroits que les 28 postes frontière où les requérants d'asile peuvent déposer leur demande. Les quatre centres d'enregistrement ont été ouverts le 1er janvier 1988, date d'entrée en vigueur de la dernière révision. A Genève, un bâti- ment a été agrandi par le canton et loué par la Confédération; il s'agit d'une solution permanente. Pour le centre définitif de Kreuzungen, le Conseil fédéral a octroyé en mars 1988 un crédit d'engagement approuvé par la Délégation des finances des Chambres fédérales; la construction a été achevée entre- temps. A Baie et à Chiasso, on ne dispose encore que de lo- caux provisoires. Des demandes de crédit ont été présentées pour la construction de centres d'enregistrement dans ces vil- les également; ces demandes ont été approuvées en procé- dure d'urgence par la délégation précitée au cours de l'été 1988. A Baie, le gros de l'ouvrage est achevé; les travaux seront ter- minés en février 1989. Ce centre disposera de 80 lits. L'autorisation de construire a été obtenue pour le centre d'enregistrement de Chiasso. L'ouvrage sera mis en chantier en 1988 encore et sera terminé en été 1989. Ce centre aura une capacité de 60 lits. La mise en service des centres d'enregistrement permettra de fermer les locaux provisoires de Lazzaretto à Chiasso, et de la péniche «Basilea», à Baie. En règle générale, les requérants d'asile ne séjourneront que de 2 à 5 jours dans les centres, étant donné qu'il s'agit unique- ment, durant ce temps, de les identifier et de leur faire passer un interrogatoire, ainsi que de les répartir entre les cantons. C'est la raison pour laquelle l'aménagement des centres est sommaire; toutefois, des salles de séjour sont prévues. Etant donné que les requérants ne passeront dans ces centres que quelques jours, le nombre de lits devrait suffire. Pour faire face à un afflux exceptionnel, il faut prévoir-à titre de réserve et pour ainsi dire de salle d'attente - des logements supplémentaires. Les frais de construction et d'équipement sont évalués à 3, 075 millions de francs pour le centre d'enregistrement de Baie, et à 2,06 millions de francs pour celui de Chiasso, soit 5, 135 millions de francs au total. A Baie, on a choisi une cons- truction préfabriquée en bois (indigène) d'un étage, à Chiasso une construction à deux étages en éléments préfabriqués. Une partie de l'équipement destiné au centre d'enregistre- ment de Chiasso est déjà disponible, tandis que tout l'aménagement destiné à celui de Baie, où le centre provisoire se trouve sur un bateau entièrement aménagé, devra être nou- vellement acquis. Pour construire, la Confédération a obtenu des droits de superficie. Les contrats ont été signés à Baie avec la commune

digitali Motion Müller-Aargau Pensionskassen. Anlagepolitik Motion Müller-Aargau
Caisses de retraite. Politique de placement In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea
federale Jahr 1989 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session
Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio
Consiglio nazionale Sitzung 13 Séance Seduta Geschäftsnummer 88.842 Numéro d'objet
Numero dell'oggetto Datum 21.06.1989 - 15:00 Date Data Seite 1007-1009 Page Pagina
Ref. No 20 017 449 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche
Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin
officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del
Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte
Originaltext. Quellen-URL siehe oben.